

同じボードでのリボーク

※訳注：これはWBF法規委員会などの公的機関の見解ではありません。あくまで参考としてお読みください。

WBF法規委員会2009年9月議事録第7号議案

同じボードで両サイドがリボークしたときは（第64条B7および64条C）、リボークが起きた時点での公平を査定する際、各リボークは別々に審査する。

1. このボードのプレイが終了するまで成立したリボークに対する調整は行わない。
2. 第64条C項（適用する場合は）は、リボークが起こらなかったものとして結果を調整するようディレクターに指示している。

最初のリボークが起こらなかったものとして結果を調整するようディレクターに指示していることをWBF法規委員会の議事録は示している。ここまでは問題ない。

次にディレクターは2番目のリボークが起こらなかったものとして結果を調整する。しかしここで問題がある。

各リボークは、そのリボークについてリボークした側を反則側として別々に調査する。第64条A項に基づく調整はしないが、非反則側がリボークにより損害を受けたときはこのリボークが起こらなかったものとして最終スコアを調整する。

この結果、各反則側が自らのリボークで利益を得た場合、リボークがまったく起こらなかったときの最終結果を与える。

しかし、反則側が実際は自らのリボークで被害を受けたときはこのリボークによる調整は行わない（両者とも）。

Revoke on Same Board

When both sides have revoked on the same board (Laws 64B7 and 64C), each revoke is examined separately in assessing the equity when that revoke occurs.

1: Rectifications for established revokes are never applied until after play on the board is completed.

2: Law 64C (when it applies) instructs the Director to adjust a result as if the revoke did not occur.

The minute tells us that the Director shall first adjust the result as if the first revoke had not occurred. So far there is no problem.

The Director shall next adjust the result as if the second revoke had not occurred. But now we have a problem.

Each revoke is inspected separately with the revoking side being the offending side for that particular revoke. There shall not be any L64A rectification, but if the non-offending side was damaged by the revoke then the final result shall be adjusted as if this particular revoke had not occurred.

The effect of this is that if each offending side gained on their own revoke then the final result will be assigned as if no revoke at all had taken place.

However, if an offending side actually damaged its own side by its own revoke then no adjustment is made (for either side) because of this revoke.